



DNI FOTOGRAFIE
V LEVICIACH 2018

D
E
L
V

Dni (ženskej) fotografie v Leviciach.... DFLV

Vitajte v Leviciach, fotografi!

Medzinárodný fotografický festival DFLV má v Leviciach už jedenásťročnú tradíciu. Podujatie prešlo a stále prechádza vývojom. Vymýslame, tvoríme ale hlavne realizujeme. DFLV sa za posledné roky zaradilo za jedno z najvýznamnejších podujatí Nitrianskeho kraja a svoje významné miesto obhájilo aj na celoslovenskej úrovni. DFLV má opodstatnenie. A má svojho diváka. Tešíme sa, že práve Levice sú dejiskom tak špecifického podujatia, kde sa počas niekoľkých týždňov predstaví dvanásť výstav, ktorých autorkami sú prevažne ženy!

Slávostné otvorenie podujatia a situovanie troch hlavných výstav sa tradične koná v krásnych priestoroch v Synagóge v Leviciach. Tu svoju kolekciu fotografií odprezentuje svetoznáma fotografka Dita Pepe z Čiech. Diela francúzskej fotografky Sophie Carlier a poľskej autorky Eweliny Gremek tu uvidíte tiež. Ďalšie dve významné výstavy zhliadnete v priestoroch Tekovského múzea v Leviciach – predstaví sa Melinda Kovács z Maďarska a Ľuba Velecká zo Slovenska. Kurátormi spomínaných piatich výstav sú Anne Lefebvre z Francúzska, Judita Csáderová z Bratislav a Levičan Gabriel Kosmály. Otvorením výstav 12.5.2018 pokračujeme v Šahách - Körösparti Beatrix z Capa center z Maďarska, Fotoklub Slubice z Poľska (Dituria SC, Levice), Katarína Balážová z o.z. Fotogravity (Kaviareň na kus reči, Levice) a Fotoklub RK 1924 (CK Junior, Levice). V DFLV dostali priestor na prezentáciu aj študentky fotografie, ktorých práce uvidíte v kaviarni Scholler's pub v Leviciach od 18.5.2018. Výstavu levickej fotografky Eleny Košúthovej slávnostne otvoríme a divákom sprístupníme 1.8.2018 v netradičných priestoroch odchodného centra Dituria v Leviciach. Predstaví vám kolekciu fotografií August 1968. Gabriel Kosmály, fotograf, pedagóg a umelecký vedúci o.z. Fotogravity z Levic tento rok slávi životné jubileum. Pri tejto príležitosti Vás pozývame na otvorenie výstavy „60“ opäť v Synagóge v Leviciach 4.10.2018.

Dôležitý dôraz kladieme aj na sprievodné podujatia, ktorých bude tento rok až osiem: sobotné kurzy fotografie, divadelné predstavenie Celkom malého divadla a filmové predstavenie Fotograf, cestovateľské premietanie Braňa Valacha Kirgizsko, fotoworkshop pre deti či medzinárodná konferencia Fotografia v kontexte súčasného umenia....

Prinášame Vám zaujímavý program vďaka finančnej podpore Fondu na podporu kultúry národnostných menšíň, Nitrianskeho samosprávneho kraja, Poľského inštitútu, Českého centra, Maďarského inštitútu, Mesta Levice a o.z. Fotogravity. Za dobrú spoluprácu ďakujem Tekovskému múzeu v Leviciach, MC Kontakt v Leviciach, sponzorom, fotografom a v neposlednom rade hlavnej koordinátore festivalu Marte Kosmályovej.

Milí hostia, fotografi, pozývam Vás na dni ženskej fotografie!

Hlavným partnerom podujatia je Fond na podporu umenia.

Alžbeta Sádovská
riaditeľka Regionálneho osvetového strediska v Leviciach
riaditeľka DFLV

Days of (Female) Photography in Levice.... DFLV

Welcome to Levice, dear photographers!

The international festival of photography DFLV in Levice has a tradition of 11 years. The event has gone through development and continues to evolve. We think, we create but mainly, we bring things into being. In past years, DFLV has been ranked one of the most significant events of the Nitra region and it has also defended its prominent position at the national level. DFLV is well founded. And it has its viewer. I am glad that it was Levice, which became a platform for such a special event. For several weeks, there will be presented twelve exhibitions, the authors of which are mostly women!

The opening ceremony of the event and the location of the three main exhibitions take place in the beautiful premises of Synagogue in Levice (which has become a tradition). Here a world-famous photographer Dita Pepe from Czech Republic will present her collection of photographs. The works of French photographer Sophie Carlier and the Polish author Ewelina Gmerek will also be exhibited here. Another two important exhibitions will be on display at Tekovian museum in Levice - Melinda Kovács from Hungary and Ľuba Velecká from Slovakia. The curators of the five exhibitions are Anne Lefebvre from France, Judita Csáderová from Bratislava and a Levice native, Gabriel Kosmály. We will continue in the opening of exhibitions on 12 May 2018 in Šahy - Körösparti Beatrix from Capa center in Hungary, Photo club Slubice from Poland (Dituria SC, Levice), Katarína Balážová from Fotogravity association (Na kus reči café, Levice) and Photo club RK 1924 (Junior cinema, Levice). During DFLV, students of photography were given the opportunity to present their work at Scholler's pub in Levice from 18 May 2018. We will open the exhibition of Elena Košúthová, a photographer from Levice, on 1 August 2018 in the unusual premises of the Dituria shopping center in Levice. You will be presented with a collection of photos called August 1968. Gabriel Kosmály, a photographer, pedagogue and an artistic director of Fotogravity association in Levice will be celebrating a lifetime anniversary this year. On this occasion, we invite you to the opening of the exhibition "60" again at the Synagogue in Levice on 4 October 2018.

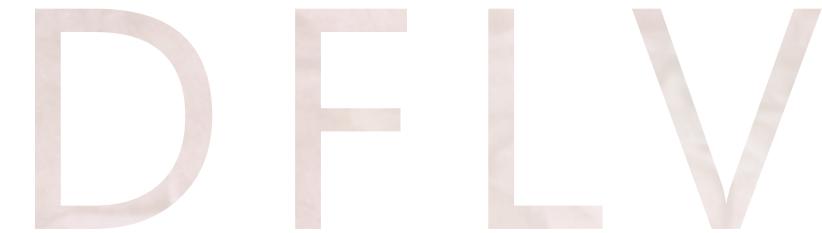
We also put strong emphasis on accompanying events. There will be eight of them this year: Saturday photography courses, a drama performance of Celkom malé divadlo and the film screening of The Photographer, a film screening from travels of Braňo Valach across Kyrgyzstan, a photo workshop for children or the international conference Photography in the Context of Contemporary Art....

We bring you an interesting program thanks to the financial support of Minority Culture Fund, the Nitra Self-Governing Region, the Polish Cultural Institute, the Czech Centre, the Hungarian Institute, the town of Levice and Fotogravity association. I want to thank the Tekovian museum in Levice, Youth centre Kontakt in Levice, sponsors, photographers and, last but not least, the main coordinator of the festival Marta Kosmályová.

Dear guests, photographers, I invite you to the Days of Female Photography!

The main partner of the event is the Slovak Arts Council.

Alžbeta Sádovská
Director of the Regional Cultural Centre in Levice
Director of DFLV



Mužský a ženský mozog je skonštruovaný odlišne a to sa prejavuje nielen v myslení, ale aj v tvorbe umenia. Toto platí aj na fotografiu, ktorá je jedným z jeho druhov. Rozhodli sme sa, že tento ročník nášho festivalu venujeme ženám a pracovne ho nazveme Dni ženskej fotografie v Leviciach. Možno trochu aj preto aby sme zdôraznili fenomén jemnej ženskosti v protiklade s tohtoročným smutným, päťdesiatročným výročím okupácie Československa vojakmi, hlavne mužmi socialistického konglomerátu (výstava Eleny Košúthovej).

Som rád, že všetky pozvané autorky nám účastou vyhoveli a ich tvorba odzrkadlí ich charakteristické črtu dané mozgovými hemisférmi: lásku, jemnosť, krásu, sociálnu empatiu a intuíciu, ktorú nazývajú myslením bez myslenia.

Kvalitu tohto ročníka Dní fotografie zaručujú hlavné vystavovateľky z Vyšehradskej štvorky /Dita Pepe, Ewelina Gmerek, Melinda Kovács, Ľuba Velecká/, ktoré sú výrazné osobnosti svojich krajín, ba niektoré aj svetovej fotografie. Ich práce sme umiestnili v priestoroch Synagógy a Tekovského múzea. Tiež nemožno nespomenúť ani ostatné autorky /Körösparti Beatrix, Katarína Balážová, Elena Košúthová/, ktoré vystavujú v iných priestoroch. Obzvlášť sa teším novovznikajúcej tradícii francúzskej účasti, vďaka čarovnej Anne Lefebvre, ktorá nám predstaví ďalšiu umelkyňu z Paríža, Sophie Carlier.

Náš festival sa uskutočňuje v máji, mesiaci lásky. Dúfam, že jej vanutie každý účastník vnútorné precíti. Prajem Vám, aby ste si túto udalosť, vrátane všetkých sprievodných podujatí, patrične užili a cítili sa v tejto spoločnosti aspoň tak dobre, ako my, organizátori.

Gabriel Kosmály
umelecký vedúci o.z. Fotogravity

The male and female brains are designed differently, and this is reflected not only in thinking but also in the art. This also applies to photography, which is part of it. We decided to dedicate this year's festival to women, and call it Days of Female Photography in Levice. Maybe we wanted to highlight the phenomenon of fine femininity contrasting to this year's sad, 50th anniversary of the occupation of Czechoslovakia by soldiers, especially the men of the socialist conglomerate (Elena Košúthová's exhibition).

I am glad that all the invited artists have accepted our invitation and their work will reflect the distinctive features of their brain hemispheres: love, sensuality, beauty, social empathy and intuition which are called thinking without thinking.

The quality of this year's Days of Photography is guaranteed by the main exhibitors from the Vysehrad Four /Dita Pepe, Ewelina Gmerek, Melinda Kovács, Ľuba Velecká/ who are distinguished personalities in their countries, some of them in the world. Their work was placed in the premises of the Synagogue and the Tekovian museum. Also, we can't forget about the other authors /Körösparti Beatrix, Katarína Balážová, Katarína Balážová, Elena Košúthová/ who exhibit in other premises. Especially, I look forward to the new tradition of French participation, thanks to charming Anne Lefebvre, who will introduce us to another artist from Paris, Sophie Carlier.

Our festival takes place in May, the month of love. I hope that every visitor will feel its breeze in their heart. I hope that you will enjoy this event, as well as all the accompanying events, and feel at least as good as we, the organizers, do.

Gabriel Kosmály
the artistic leader of the Fotogravity association

DNI FOTOGRAFIE V LEVICIACH 2018

11. ročník medzinárodného fotografického festivalu
11.5 – 31.10.2018

11.5.2018

10.00 Portfólio **Anne Lefebvre /FR**, MC Kontakt, Levice

16.30 Slávnostné otvorenie, Synagóga v Leviciach

Juraj Zaujec gitara, spev

Dita Pepe /CZ

Sophie Carlier /FR, kurátorka výstavy Anne Lefebvre

Ewelina Gmerek /PL

Trvanie výstav do 3.6.2018

17.30 Tekovské múzeum v Leviciach

Melinda Kovács /MR, Nécseyho galéria

Ľuba Velecká /SR, Kapitánska budova

Kurátori výstav **Judit Csáderová, Gabriel Kosmály**

Trvanie výstav do 4.6.2018

12.5.2018

10.00 Kőrösparti Beatrix, Capa center /MR, Synagóga, Šahy

Trvanie výstavy od 3.5. do 23.5.2018

14.00 Fotoklub Slubice /PL, Dituria SC, Levice

Trvanie výstavy do 30.6.2018

15.00 Katarína Balážová, Galéria o.z. Fotogravity

Kaviareň Na kus reči, Levice

16.00 Fotoklub RK 1924, CK Junior, Levice

Trvanie výstav do 3.6.2018

16.5.2018

19.00 "Fotograf" český film podľa osudov

slávneho fotografa Jana Saudka

Kino Junior, Levice

18.5.2018

17.00 Študentky fotografie **Jana Stankovičová**,

Katarína Mäčková, Stanislava Adamová, Schoeller's pub, Levice

Trvanie výstavy do 15.6.2018

18.00 Cestovateľské premietanie: **Braňo Valach** - Kirgizsko

MC Kontakt, Levice

Sobotné kurzy fotografie prihlášky a viac info na ozfotogravity.blogspot.com

26.5.2018

13.00 - 16.00 Sobotný kurz fotografie

Camera Obscura /Dierková komora

Stredná umelecká škola Ladislava Bielika v Leviciach

1.6.2018

14.00 Fotografický workshop pre žiakov

ZŠ s vyučovacím jazykom maďarským Gyulu Juhásza v Leviciach

2.6.2018

19.00 Divadelné predstavenie

Celkom malé divadlo: Manželská poradňa
mládeži prístupné od 15 rokov

Hotel Lev, Levice

1.8.2018

16.00 Elena Košúthová, August 1968 v Leviciach

v spolupráci s Tekovským múzeom v Leviciach

Dituria SC, Levice

Trvanie výstavy do 2.9.2018

29.9.2018

13.00 - 16.00 Sobotný kurz fotografie

Okamžitá fotografia /Polaroid

Stredná umelecká škola Ladislava Bielika v Leviciach

4. - 5.10.2018

9.00. - 17.00 „Fotografia v kontexte súčasného umenia“

Medzinárodná fotografická konferencia, Hotel Golden Eagle, Levice

18.00 Gabriel Kosmály 60, Synagóga v Leviciach

Trvanie výstavy do 31.10.2018

27.10.2018

13.00 - 16.00 Sobotný kurz fotografie: Základy práce vo fotokomore

Stredná umelecká škola Ladislava Bielika v Leviciach

DAYS OF PHOTOGRAPHY IN LEVICE 2018

11th Annual International Festival of Photography
11 May – 31 October 2018

May 11th, 2018

10.00 Portfolio of **Anne Lefebvre /FR**,
video projection with a commentary,
Kontakt Levice

16.30 Opening ceremony, Synagogue in Levice

Juraj Zaujec guitar, singing

Dita Pepe /CZ

Sophie Carlier /FR, curator Anne Lefebvre

Ewelina Gmerek /PL

Exhibitions closing date: 3 June 2018

17.30 Tekovian museum in Levice

Melinda Kovács /HU, Nécsey Gallery

Lúba Velecká /SK, Captain's building

Exhibitions curators: **Judit Csáderová, Gabriel Kosmály**

Exhibitions closing date: 4 June 2018

May 12th, 2018

10.00 Körösparti Beatrix, Capa center /HU, Synagogue, Šahy
The exhibition opens on 3 May and closes on 23 May 2018

14.00 Photoclub Slubice /PL, Dituria Shopping Centre, Levice
Exhibition closing date: 30 June 2018

15.00 Katarína Balážová, Gallery of Fotogravity association,
Na kus reči café, Levice

16.00 Photoclub RK 1924, Junior cinema
Exhibitions closing date: 3 June 2018

May 16th, 2018

19.00 „The Photographer“ a Czech film
depicting the life of a famous photographer
Jan Saudek, Junior cinema

May 18th, 2018

17.00 Students of photography: **Jana Stankovičová, Katarína Mäčková, Stanislava Adamová**
Schoeller's pub Levice
Exhibition closing date: 15 June 2018

18.00 Film screening from travels, **Braňo Valach** - Kyrgyzstan
Kontakt, Levice

Saturday Courses of Photography application forms and more info at ozfotogravity.blogspot.com

More information: 0918 949 537 | roslevice.sk | [/roslevice](https://www.facebook.com/roslevice)

May 26th, 2018

13.00 – 16.00 Saturday Course of Photography
Camera Obscura /Pinhole image
Secondary Art School of Ladislav Bielik in Levice

June 1st, 2018

14.00 Photography workshop for students of
Hungarian elementary school of Gyula
Juhász in Levice

June 2nd, 2018

19.00 Drama performance of Celkom malé divadlo:
Marriage counselling /suitable only for 15 years and over/
Hotel Lev, Levice

August 1st, 2018

16.00 Elena Košúthová, August 1968 in Levice
in cooperation with the Tekovian
museum in Levice, Dituria Shopping Centre, Levice
Exhibition closing date: 2 September 2018

September 29th, 2018

13.00.-16.00 Saturday Course of Photography
Instant Photography /Polaroid
Secondary Art School of Ladislav Bielik in Levice

October 4th - 5th, 2018

9.00.- 17.00 „Photography in the Context of Contemporary Art“
International conference of Photography
Hotel Golden Eagle, Levice

18.00 Gabriel Kosmály 60, Synagogue in Levice
Exhibition closing date: 31 October 2018

October 27th, 2018

13.00 – 16.00 Saturday Course of Photography
The basics of working in a darkroom
Secondary Art School of Ladislav Bielik in Levice

DITA PEPE /cz



Dita Pepe sa narodila 5.9.1973 v Ostrave. Po absolvovaní gymnázia odišla v roku 1991 do Nemecka, kde pracovala ako au-pair a v rokoch 1994-95 navštievovala fotografický kurz na Carl vom Ossietzky Universität v Oldenburgu. V roku 1998 absolvovala bakalárske štúdium na Inštitútu tvurčí fotografie Slezské univerzity v Opave, v roku 2003 dokončila magisterské štúdium na rovnakej škole, kde dnes vyučuje portrétnu a módnu fotografiu. Samostatne vystavovala napríklad v Prahe, Hamburgu, Bratislave, Paríži, Berlíne, Bologni, Ostrave, Opave a v ďalších mestách.



Svojimi fotografiemi ilustrovala knihy Báry Baronovej. Získala rad ocenení, napríklad Kodak Nachwuchs Förderpreis (Hamburg, 2001), Cena Jaromíra Funkeho (Praha, 2005), Cena divákov na Prague Biennale (Praha, 2007), Sylt-Preis für zeitgenössische Fotografie (Sylt, 2011), Osobnosť českej fotografie (Praha, 2012).



„Za väčšinu jej profesionálnych úspechov môže rozsiahly cyklus Autoportréty, ktorý sa páči skoro všetkým: tradičným fotografovom, konceptuálnym umelcom, kritikom, zberateľom i širokému publiku. Najprv sa fotografovala so ženami rôzneho veku, charakteru a spoločenského postavenia ako ich sestra, dcéra, vnučka či priateľka. Osobitne spracovala tému premien identity, ktorým sa vo fotografii rôznym spôsobom venovala už celá plejáda slávnych tvorcov. V jej autoportrétoch na prvý pohľad možno ani nespoznáme, že na všetkých je sama prítomná, natoľko sa mení jej vzhľad a výraz.“

Jej diela prepájajú prvky voľnej a zákazkovej tvorby. „vysokého“ a „nízkeho“ umenia, pretože sú nepochybne inšpirované i niektorými súčasnými trendmi reklamnej a módej fotografie.“

Vladimír Birgus



Dita Pepe was born on September 5, 1973, in Ostrava. After graduating from a secondary grammar school, she moved to Germany in 1991, where she worked as an au pair. In 1994-95, she attended a photo course at the Carl Ossietzky Universität in Oldenburg. In 1998, she finished her bachelor studies at the Institute of Creative Photography of the Silesian University in Opava. In 2003, she completed a master's degree at the same school where she currently teaches Portrait and Fashion Photography. She held an individual exhibition in Prague, Hamburg, Bratislava, Paris, Berlin, Bologna, Ostrava, Opava and other cities.



Her photographs "illustrated" the books of Bara Baron. She is a holder of several awards, such as Kodak Nachwuchs Förderpreis (Hamburg, 2001), Jaromír Funke Award (Prague, 2005), Prague Biennale (Prague, 2007), Sylt-Preis für zeitgenössische Fotografie (Sylt, 2011), Czech Photography Award (Prague, 2012).



"Most of her professional successes were achieved due to her extensive series called Self-portraits, which almost everyone likes: traditional photographers, conceptual artists, critics, collectors and wide audience. In the beginning, Pepe posed with women of different ages, character and social status as their sister, daughter, granddaughter, or girlfriend. In particular, she worked on the theme of identity transformations, which many famous photographers had worked on in different ways. At first, we might not even recognize her in her self-portraits due to the changes in her look and expression."



Her works link elements of free and commissioned creation, "high" and "low" art, as they are undoubtedly inspired by current trends in advertising and fashion photography. "

Vladimír Birgus

SOPHIE CARLIER /FR

„Po ukončení sociológie a filmových štúdií pred viac ako 20 rokmi som sa sústredila na fotografiu. Práve táto práca mi umožnila pracovať na oveľa intímnejších a osobnejších vizuálnych umeleckých projektoch a zamerat profesionálnu prax v kolektíve fotografov "le Bar Floreal" dokumentárne (denníky, portréty). Počas týchto rokov som si vyskúšala rôzne spôsoby fotografovania, od fotografovania na zákazku až po "carte blanche" (volnú ruku, pozn. prekl.), či ako umelkyňa v rezidencii.

Zároveň som sa venovala vlastným projektom zameraným na seba obraz, fotografovala som cestovanie po východoeurópskych krajinách a bývalom sovietskem zväze (Rusko, Ukrajina a kaukazské krajinu), púte sv. Jakuba z Compostely vo Francúzsku a Španielsku. Výsledkom bolo niekoľko samostatných aj kolektívnych výstav, medzi inými s "Atelier Reflexe" v Montreuil.

Moje osobné a umelecké diela sú vo forme seriálu, alebo dlhodobých naratívnych "projektov", akými sú napr. autoportréty, ktoré by mali byť vydané v priebehu tohto roka. V rokoch 2001, 2004 a 2008 som tvorila fotografický denník - každý deň som fotila a k niektorým fotkám som pripojila aj komentár.

Diela, ktoré tvorím, sú predovšetkým o seba obraze, ženskosti, feminisme a erotike premiešanými s tragédiou či humorom. Keď sa snažím tieto sebaportréty posúvať k novým obzorom, hlavne v prírode, stávajú sa čoraz viac "inscenovanými".

Autoportréty, atď... (pracovný názov)

Toto dielo je snahou skrotiť vlastný obraz; spochybniť identitu jednotlivca a pritom si udržať istý humorný či poetický odstup.

Pred asi 20 rokmi som začala občas fotiť autoportréty, bezdôvodne, len ako vizuálne pokračovanie môjho denníka. V tom čase som chcela natáčať filmy. V sérii fotografií som odvtedy pokračovala. Tieto fotografie predstavujú samotu, túžbu, strach a nepritomnosť... Vždy som bola opatrná pri zrkadlach. Ako tinedžerka som bola deprimovaná ich odrazmi. Odvtedy som sa zapára z nich snažila skrotiť, alebo aspoň prejsť za zrkadlo ako "Alice".

« After studying sociology and cinema, I turned to photography a little more than 20 years ago. This photographic work allowed me to develop rather more intimate and personal visual arts projects and a more documentary-style professional practice (journalistic, portraits) within the collective of photographers "le Bar Floréal."

Throughout these years I was able to experiment different ways of making photographies; from commissioned works to « carte blanche », or as an artist in residence. At the same time, I pursued personal projects that focused on self-image, travel photos taken in Eastern European countries as well as in ex U.S.S.R countries (such as Russia, the Ukraine and the Caucasus countries), or the pilgrimages of Saint James of Compostela in France and Spain. This work resulted in several individual and collective exhibitions, notably with the "Atelier Reflexe" of Montreuil.

My personal and artistic work is in the form of a series, or narrative long-term "projects", such as self-portraits, which should be published sometime this year. In 2001, 2004 and 2008, I created a photographic diary, taking daily photographs that were sometimes annotated.

The work that I produce revolves primarily around self-image, femininity, feminism, and eroticism intermingled with tragedy or humour. As I try to push these self-portraits towards new horizons, particularly in Nature, they become increasingly "staged."

Self-portraits, etc... (working title)

This work is an attempt to tame one's image; to question one's identity while trying to keep a certain humouristic or poetic distance.

About twenty years ago I began taking a few self-portraits, with no clear goal, as a visual extension of my diary. At the time, I wanted to make movies. I have since continued this series of photographs that represent solitude, desire, fear and absence...

I have always been wary of mirrors. As a teenager I was depressed by the images they reflected. Ever since, I have tried to tame a few of them or, at the very least, stepped through the looking glass like "Alice."





Fotografička, lektorka fotografie
www.ewelinagmerek.com

Narodila sa vo Wałbrzychu (Poľsko)
Žije a pracuje v Poznań (Poľsko)

Vzdelanie:
1998 - 2006 Magisterské štúdium na Vysokej škole výtvarných umení v Poznani, Fakulta multimediálnych komunikácií, odbor Fotografia

Výber samostatných výstav:

2016 - Škrabanc
Galéria BWA, Wałbrzych, Poľsko
2014 - Škrabanc
Galéria BWAIUP, Piła, Poľsko
2012 - ... o bezčasovosti miest...
Galéria Okno, Słubice, Poľsko
2010 - ... o bezčasovosti miest...
Stará galéria ZPAF, Varšava, Poľsko

Výber skupinových výstav:

2013 - 36. Interdisciplinárne stretnutie umelcov
Galéria BWA, Piła, Poľsko
2012 - ZACHRÁNTE - ZEM, XV. Medzinárodné bienále krajnej fotografie
Národné múzeum, Kielce, Poľsko
2011 - Súkromné priestory, VII. Bienále fotografií
Galéria Nowa Gazownia, Poznań, Poľsko
2008 - Priestor – Telo – Dianie
Galéria Stary Browar Słodownia, Poznań, Poľsko

Photographer, lecturer photography
www.ewelinagmerek.com

Born in Wałbrzych, Poland
Lives and works in Poznań, Poland

Education:
1998 - 2006 Master's degree at the Academy of Fine Arts in Poznań,
Faculty of Multimedia Communications, Photography specialization

Select individual exhibitions:

2016 - Scratches
BWA Gallery, Wałbrzych, Poland
2014 - Scratches
BWAIUP Gallery, Piła, Poland
2012 - ... of the timelessness of places ...
Okno Gallery, Słubice, Poland
2010 - ... of the timelessness of places ...
Stará Gallery ZPAF, Warsaw, Poland

Select group exhibitions:

2013 - 36 th Interdisciplinary meeting artists
BWA Gallery, Piła, Poland
2012 - SAVE - THE - EARTH, XV International Landscape Biennal
National Museum, Kielce, Poland
2011 - Private spaces, VII Photography Bienna
Nowa Gazownia Gallery, Poznań, Poland
2008 - Space – Body – Occurrences
Stary Browar Słodownia Gallery, Poznań, Poland



MELINDA KOVÁCS /MR

Narodila sa v roku 1969 v Ostrihome

OCENENIA:

2012 Národná cena Rudolfa Balogha za fotografiu
1993 Veľká cena Budapeštianskeho zlatého fotoaparátu, Národné bienále fotografie
1992 Hlavná cena, 8. Ostrihomské bienále fotografie,
1991 Cena "Najlepšia zbierka", Národné bienále fotografie, Budapešť

ŠTIPENDIÁ:

2012 Grant pre umeleckých tvorcov Budapeštianskeho historického múzea a Budapeštianskej galérie, Gyergyószárhegy (Lázarea), Rumunsko
1999 Fotografický grant Kultur Kontakt Austria
1998 Výročný grant pre tvorivé umenie združenia Hungart
1992-1995 Grant Józsefa Pécsího pre tvorivé umenie

VÝBER SAMOSTATNÝCH VÝSTAV:

2016 Galéria Artphoto, Budapešť
2013 Romanca, Múzeum Duna, Ostrihom
2011 Vila Barabás, Budapešť, Divadelná galéria E.T.A. Hoffmann, Bamberg, Nemecko
2010 Múzeum Duna, Ostrihom
2008 Kresťanské múzeum, Ostrihom
2004 Vulgárne zátišia, Galéria Miró, Budapešť
2000 Svetové obchodné centrum, Helsinki, Fínsko
1999 Sienna Gebrant, Collegium Hungaricum, Viedeň, Bratislava, Mesiac fotografie
1998 Galéria Vintage, Budapešť
1997 Máso a odpad, Maďarské osvetové stredisko, Praha
1995 Múzeum Vasarelyho, Pécs Bratislava, Mesiac fotografie, Bratislava
1993 Galéria Kunst und Raum, Viedeň

Názov výstavy: Múforma - Forma umenia

Born 1969 in Esztergom

AWARDS:

2012 Rudolf Balogh State Photography Award
1993 Budapest Gold Camera Grand Prize, National Photography Biennale
1992 Main Prize, 8th Esztergom Photography Biennale
1991 Prize "For the Best Collection", National Photography Biennale, Budapest

SCHOLARSHIPS:

2012 Grant for Artistic Creators of the Budapest History Museum and the Budapest Gallery, Gyergyószárhegy (Lázarea), Romania
1999 Kultur Kontakt Austria Photography Grant
1998 Annual Grant for Creative Arts of the Hungart Association
1992 -1995 József Pécsi Grant for Creative Arts

SELECTED INDIVIDUAL EXHIBITIONS:

2016 Artphoto, Gallery Budapest
2013 Romance, Duna Museum, Esztergom
2011 Villa Barabás, Budapest, E.T.A. Hoffmann Theatre Gallery, Bamberg, Germany
2010 Duna Museum, Esztergom
2008 Christian Museum, Esztergom
2004 Vulgar Still Lifes, Miró Gallery, Budapest
2000 Word Trade Center, Helsinki, Finland
1999 Sienna Gebrant, Collegium Hungaricum, Vienna, Bratislava Month of Photography
1998 Vintage Gallery, Budapest
1997 Flesh and Trash, Hungarian Cultural Centre, Prague
1995 Vasarely Museum, Pécs Bratislava Month of Photography, Bratislava
1993 Kunst und Raum Gallery, Vienna

Exhibition name: Múforma - Art Form





ĽUBA VELECKÁ /SR

Flash backy - Sixties

Je veľkým darom, ale aj záväzkom, narodiť sa do rodiny, v ktorej už starý otec predvádzal vo svojej sýpke princíp premietania, strýko bol spoluzakladateľom Školfilmu, riaditeľom filmovej spoločnosti, asistoval Karlovi Plickovi a spolu s ním stál pri zrode FAMU v Prahe, natočil prvý slovenský farebný film, so svojím bratom sa zaoberali stereofotografiou. Jej brat sa stal známym profesionálnym fotografom, druhý už deťom na dvore na stenu premietal filmy.

Ľuba svoju pozíciu ustála. Po jedenástročenke chodila na bratislavskú SUP-ku, na fotografické oddelenie, potom nastúpila ako strihačka do televízie... A vo voľnom čase sa venovala fotografii. Keby vzhľadom na svoju profesionálnu činnosť režisérky (výčet jednotlivých prác obnáša okolo 16 dokumentov, 22 diel hranej tvorby, 10 rokov pedagogického pôsobenia, viacero ocenení), keby nebola niekom „zasunula“ výsledky svojej fotografickej činnosti, určite by táto bola našla svoje miesto v rámci hodnotenia dobovej tvorby. Teší ma, že som mohla byť pri „oprášení“ a zverejnení Ľubiných fotografií (len niekoľko málo z nich bolo uvarenených v čase vzniku v časopise Hosť do domu). Ich „vynorenie sa“ prichádza ako keď sa nám prisnije niečo blízke z minulosti.

Judita Csáderová

Flash backs - Sixties

It is a great gift but also a commitment to be born into a family in which grandfather performed screening in his granary, uncle was the co-founder of Školfilm, the director of a film company, assistant of Karl Plick with whom he stood at the birth of FAMU in Prague. He shot the first Slovak colour movie and together with his brother, they were engaged in stereo photography. One of Ľuba's brothers became a well-known professional photographer, and the other one was screening films on the wall of the house to children.

Ľuba was no worse than any of her brothers. After eleven years of elementary education, she went to study at the Department of Photography at School of Applied Arts of Josef Vydra in Bratislava. Then she started working in a television as a film editor... And in her free time, she was taking photographs. Given her professional career as a film director (16 documentaries, 22 fiction movies, 10 years of pedagogical work, several awards), if she did not "hide" the results of her photographic work, it would certainly find its place among other works of that time. I'm excited to be able to "brush the dust off" her artwork and publish the Ľuba's photos (only a few of them were published in the Hosť do domu magazine). Their "emergence" comes to us as a dream from a recent past.

Judita Csáderová

Prechádzky

Beatrix Kőrősparti sa narodila v Ajke v roku 1977 a v súčasnosti žije a pracuje v Budapešti. Po ukončení kurzu na Škole fotografie na ulici Práter pokračovala na kurzoch fotografie Contact. Štúdium fotografie absolvovala na Škole súčasného umenia Krea. Od roku 2000 pracovala jedenásť rokov ako fotoreportérka. Spolu s troma kolegami vydali knihu fotografií z oblasti postihnutej červeným bahnom. V súčasnosti sa zaujíma o koncepcné práce: vo svojich dlhodobých projektoch skúma ľudské vzťahy. Často sa zaobera osobnými a zároveň pretrvávajúcimi problémami. Používa analógovú techniku.

Informácie o umelcovi

korospartibeatrix@gmail.com

<https://www.instagram.com/beatrixkorosparti/>

<https://www.works.io/beatrix-korosparti>

Prechádzky s nádejou na udržateľnú harmóniu. Kvôli novej situácii v rodine po smrti otca si moje a matkino spolužitie vyžadovalo isté predporozumenie. Táto séria fotografií je pokusom nájsť harmóniu v dosť komplikovanom vzťahu matky a dcéry. Premýšala som nad tým, či pokoj v prírode môže byť udržateľný. Môže byť natrvalo v nás? Prichádzame bližšie k sebe prostredníctvom nepochybnej jednoty inkarnovanej krajiny? Príroda ako moc, ako úžasná sila a ako jediný receptor. Počas našich prechádzok cez štyri ročné obdobia som inštinktívne hľadala poriadok, transcendentálnu podporu, jasnú a samo osebe dokonalú krajinu.



KŐRÖSPARTI

Walks

Beatrix Kőrősparti was born in Ajka in 1977, and currently lives and works in Budapest. After completing the course of the Prater Street School of Photography, she continued her studies at the Photography Courses Contact, and then was a photography major at Krea Contemporary Art School. She worked as a photojournalist from 2000 for eleven years. She and her three fellow photojournalists published a book of their photos taken in the area affected by the red mud disaster. In recent years she has taken an interest in conceptual works: in her long-term projects she explores human relationships, and often deals with personal, but at the same time perpetual problems. She uses analog techniques.

Artist's contact information

korospartibeatrix@gmail.com

<https://www.instagram.com/beatrixkorosparti/>

<https://www.works.io/beatrix-korosparti>

Walks with hope for sustainable harmony. Due to the new situation in the family after father's death, the rule of my mother and me required preconception. This series of photos is an experiment in finding the harmony in commonly complicated mother-daughter relationship. I wondered whether the calmness experienced in nature can be sustainable? Can it be kept permanently in us? Do we come closer to ourselves through the unquestionable unity incarnated the landscape? The nature, as power, as astonishing force and as the only receptor. During our walks through four seasons I was seeking instinctively the order, the transcendental support, the clear, in itself perfect landscape.



BEATRIX /MR

FOTOKLUB SLUBICE

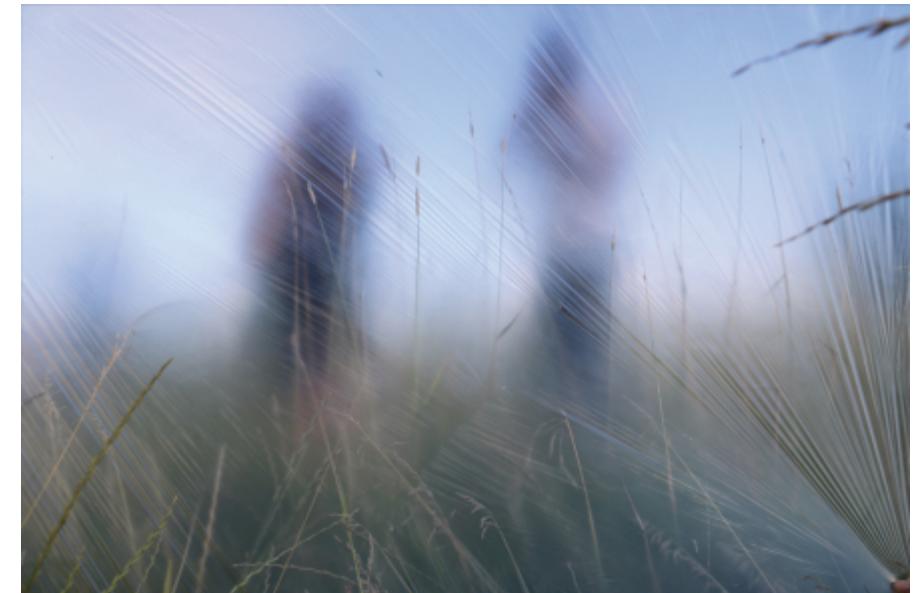
/PL

Fotografie boli vytvorené ako súčasť fotografických stretnutí skupiny AKFA z poľského mesta Słubice.

Objavenie účinku prenikania a prekrývania materiálov s rôznou transparentnosťou, objavovanie ich umeleckých vlastností a hľadanie inšpirácie pre fotografovanie ilustrácií príbehov - skutočných, zo života, založených na skúsenostiach a vedomostach, ako aj nezávisle vytvorených svetlom a tieňom. Téma realizácie boli emócie a pocity, ktoré sme hľadali v nás, vo svete okolo nás a vo vzájomných vzťahoch.

Účastníci fotografických stretnutí: Witold Cholewa, Oliwia Błażewicz, Michael Clasen, Ole Clasen, Janusz Duszkiewicz, Tymon Golubski, Gudrun Kissinger, Joanna Korbus, Natalia Janczycka, Karolina Konczyńska, Patrycja Krzeptowska Emilia Kusz, Klaudia Kwiecińska, Paweł Lech, Paulina Łyżwińska, Anna Łysiak, Beata Łysiak, Kamil Mirończuk Dariusz Olechno, Halina Samsonowicz, Aneta Szcześniewicz, Agnieszka Woźna.

Viedli a inšpirovali: Anna Panek-Kusz i Tomasz Fedyszyn

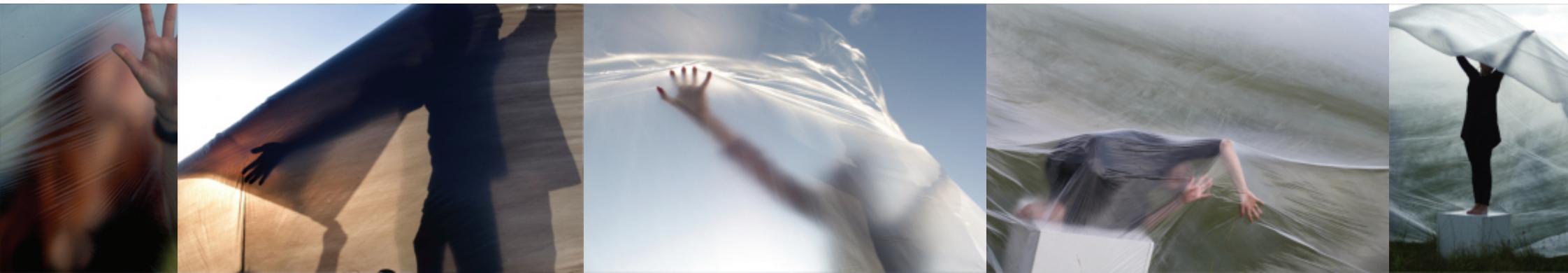


The photographs were created as a part of the photo meetings of AKFA group from the Polish city of Słubice.

Discovering the effect of penetration and overlapping of materials with varying transparency, discovering their artistic qualities, and seeking inspiration to photograph story illustrations - real, life-based ones, the ones based on experience and knowledge, as well as those independently created by light and shadow. The theme was the emotions and feelings which we were looking for in us, in the world around us and in our mutual relationships.

Participants/Photographers: Witold Cholewa, Oliwia Błażewicz, Michael Clasen, Ole Clasen, Janusz Duszkiewicz, Tymon Golubski, Gudrun Kissinger, Joanna Korbus, Natalia Janczycka, Karolina Konczyńska, Patrycja Krzeptowska Emilia Kusz, Klaudia Kwiecińska, Paweł Lech, Paulina Łyżwińska, Anna Łysiak, Beata Łysiak, Kamil Mirończuk Dariusz Olechno, Halina Samsonowicz, Aneta Szcześniewicz, Agnieszka Woźna.

Lecturers and inspiration: Anna Panek-Kusz and Tomasz Fedyszyn



Narodená 7.7.1981, Levice / Date of Birth 7 July 1981, Levice

Pracuje ako pedagóg na ZUŠ Levice / She works as a lecturer at the Art school in Levice

Koordinátor krajiny pre Umenie Bhakti Marga Slovensko / Bhakti Marga Art Slovakia Coordinator

Štúdiá / Studies:

2012 - 2013 Postgraduálne štúdium / Postgraduate Study - Daoist Alchemical Medicine, Bratislava
2007 - 2011 TČM, Praha - Akupunktúra / Acupuncture
2007 - 2009 TČM, Praha - Fytoterapia / Phytotherapy
2000 - 2007 VŠVU, Katedra maľby a iných médií, at. maľby prof. J. Bergera, Bratislava / Academy of Fine Arts and Design, Department of Painting and Other Media, prof. J. Berger studio, Bratislava
1995 - 1999 ŠUV Josefa Vydra, Dizajn a tvarovanie dreva, Bratislava / School of Applied Arts, Wood Design and Shaping, Bratislava

Pedagogická činnosť / Teaching activities:

2008 - 2010 Pedagóg na SOŠ Ladislava Bielika v Leviciach / Pedagogue at Secondary art School in Levice

Výstavná činnosť / Exhibition activities:

2013 - Kaviareň Na kus reči, Levice / Café Na kus reči, Levice
2011 - Konsisten(z)wei, Temporary Gallery XX:PAINT, Viedeň / Konsisten(z)wei, Temporary Gallery XX:PAINT, Vienna
2010 - Ateliér maľby, Bratislava - Nitra - Trenčín / Painting Atelier, Bratislava - Nitra - Trenčín
2009 - Výstava tvorby študentov a pedagógov SOŠ L. Bielika v LV, MAX art, Nitra / SOŠ L. Bielika Students and pedagogues fine arts exhibition, MAX art, Nitra
2008 - Oščadnica 2008
2008 - Dialóg 02 - NATURA MORTA, Galéria PF 01, Bratislava / Dialogue 02 - NATURA MORTA, PF 01 Gallery, Bratislava
2007, 2008 - Interpretácia skutočnosti, Umenie 2007, Bratislava
2007 - Sál hostince Na Růžku, Všeradice
2007 - Tempus art, Rožňava
2007 - Návraty, Slovenský inštitút, Viedeň / Comebacks, Slovak Institute, Vienna
2007 - Nová krv - GMB, Pálffyho palác, Bratislava / New Blood - GMB, Pálffy palace, Bratislava
2007 - Tekovské múzeum, Dobóovský kaštieľ, Levice / Tekovian museum, Dobó mansion, Levice
2007 - Ars galeria, Námestovo
2006 - Jízdárna - Ekochoy, Hoslovice / Hippodrom, Hoslovice
2006 - Návraty: Galéria Š. Prokopa, Pezinok / Comebacks: Š. Prokop Gallery, Pezinok
2006 - Návrat do krajiny III., Malá Franková / Return to country III., Malá Franková
2006 - Salve Prachatice 2006: Stará radnica / Old City Hall
2003 - Židovská synagóga, Trenčín / Jewish Synagogue, Trenčín
2002 - Pamäť miesta Galéria V, Komárno / Memory of place, V Gallery, Komárno



**KATARÍNA
BALÁŽOVÁ**



FOTOKLUB RK 1924

Fotoklub RK 1924 v tomto roku dovrší 94 rokov svojej existencie. Momentálne združuje cca 27 členov rôznych povolaní a zamestnaní a tiež aj rôznych vekových kategórií od 30 do 80 rokov. Svoje aktivity realizuje vo viacerých rovinách. Jednou z nich je výstavná činnosť, ktorú až do konca minulého roka realizoval vo Fotogalérii v Liptovskom múzeu. Tu od novembra roku 2009 do konca roku 2017 zrealizoval 81 fotografických výstav domácich aj zahraničných autorov a fotoklubov. Okrem toho jeho členovia a aj Fotoklub vystavoval svoje fotografie doma a v zahraničí /Nové Zámky, Komárno, Brezno, Bardejov, Stropkov, Jablunkov, Český Těšín, Cieszyn, Bielsko - Biala, Myślenice, Krosno, Šalgótarján, Užhorod, Krynica, Belchatow, Lienz, Otrokovice, Zlín, Piešťany, Nitra. Veľmi populárny a na Slovensku najväčším fotografickým podujatím, ktoré fotoklub organizuje, je INTERfotoPLENER LIPTOV – medzinárodné stretnutie fotografov, ktoré tento rok už bude po pätnásťty raz. Ďalšou aktivitou je vydávanie fotografických publikácií a prospektov. /Profil ružomberskej fotografie, Liptov objektívom, 88 rokov v meste a pod./ Členovia fotoklubu sa zúčastňujú domácich a medzinárodných fotoplenérov a rôznych fotografických dielní a podujatií. Vyspelejší autori obosielajú rôzne miestne, okresné, celoštátne a aj medzinárodné výstavy a salóny.

Štefan Ižo - predseda

Photo club RK 1924 will reach 94 years of its existence this year. Nowadays, it has about 27 members of different professions and jobs, as well as different age (from 30 to 80 years old). There are multiple areas where it works. One of them are exhibitions, which had taken place in the Gallery of Liptov Museum until the end of last year. From November 2009 until the end of the year 2017, the photo club had organized 81 photographic exhibitions of domestic and foreign photographers and photo clubs at the gallery. Also, the photo club and its members have exhibited their photos at home and abroad /Nové Zámky, Komárno, Brezno, Bardejov, Stropkov, Jablunkov, Český Těšín, Cieszyn, Bielsko-Biala, Myślenice, Krosno, Šalgótarján, Užhorod, Krynica, Belchatow, Lienz, Otrokovice, Zlín, Piešťany, Nitra/. The biggest and very popular photographic event organized by the photo club is INTERfotoPLENER LIPTOV - an international meeting of photographers, which will be held for the fifteenth time this year. Another area of its work is publication of leaflets and photographic publications /Profile of photography in Ružomberok, Liptov through the lens, 88 years in the city etc./. The members of the club participate in domestic and international en plein air photography meetings and various photographic workshops and events. Advanced photographers from the club engage in various local, district, national and international exhibitions and shows.

Štefan Ižo - Chairman



ELENA KOŠÚTHOVÁ

Tekovské múzeum v Leviciach má vo svojej stálej expozícii jednu časť venovanú lewickému rodákovi Ladislavovi Bielikovi a jeho fotografiám z Bratislavu z augusta 1968. Pri príležitosti 50. výročia Pražskej jari chceme predstaviť sériu fotografií od levickej fotografky Eleny Košúthovej. V zbierkovom fonde múzea sa nachádza 71 kusov fotografií dokumentujúcich udalosti z augusta roku 1968 v Leviciach. Elena Košúthová nastúpila do Tekovského múzea na miesto fotografky ako 29-ročná v roku 1967. Svojimi fotografiami dokumentovala nielen zbierkové predmety múzea, činnosť pracovníkov, ale i terénnne výskumu a samozrejme dotvárala i rôznorodé publikácie a výstavy. Séria fotografií z augusta 1968 zachytáva napäť atmosféru v uliciach Levíc, v dňoch intervencie vojsk Varšavskej zmluvy do Československej socialistickej republiky. Dokumentuje postupujúce tanky, hliadkujúci vrtuľník a obsadenie Levíc jednotkami maďarskej armády. Ulice mesta zaplnili hlúčiky debatujúcich ľudí. Prostredníctvom nápisov sa budovy a cesty v Leviciach stali miestom pre vyjadrenie odporu a nesúhlasu s okupáciou.

One part of the permanent exhibition of the Tekovian Museum in Levice is dedicated to the native to Levice, Ladislav Bielik and his photographs from Bratislava taken in August 1968. On the occasion of the 50th anniversary of the Prague Spring, we want to present a series of photographs by Elena Košúthová from Levice. There are 71 photographs of the events of August 1968 in Levice which are a part of the collection of the museum. Elena Košúthová joined the Tekovian Museum as a 29-year-old photographer in 1967. She photographed not only the collections of the museum, the work of the staff, but also the field research and, of course, she collaborated on various publications and exhibitions. A series of photographs from August 1968 captures a tense atmosphere in the streets of Levice, on the days when the Warsaw Pact troops' intervened into the Czechoslovak Socialist Republic. It documents progressing tanks, patrol helicopter, and the occupation of Levice by the units of the Hungarian army. City streets were crowded by debating people. Through inscriptions, buildings and paths in Levice became a place to express resistance and disagreement with the occupation.

ŠTUDENTKY FOTOGRAFIE

Žiačky tretieho ročníka odboru fotografický dizajn na Strednej umeleckej škole Ladislava Bielika v Leviciach prvýkrát vystavujú svoju tvorbu. Každá z nich sa na svet pozerá inou optikou a predsa ich spája samotná poézia fotografie. Kreatívne myšlenie podporované aktuálnymi tématami dokážu svojsky zachytiť tak, aby ich obrazové vyjadrenie obsahovalo fragment vlastnej osobnosti.

Katarína Mäčková

„V hektickej dobe, kedy nám všetci núkajú pozlátku, je neľahké nájsť čas na vlastné myšlienky. Preto moje vyobrazenie sveta predstavuje akúsi terapiu z neho samého.“

Stanislava Adamová

„Čo sa týka farby, snažím sa ju senzitívne potlačiť, aby boli snímky jemné a dodávali pozorovateľovi pocity melancholie. Chcem nájsť svoj vlastný štýl a skúšať rôzne metódy v kontexte pohodlia inakosti.“

Jana Stankovičová

„Pri tvorení sa riadim pocitmi a intuíciou. Moja tvorba odráža vlastné špecifické vnímanie sveta, môj vnútorný svet a snahu o jedinečnosť.“

Third grade students of Photography design at the Secondary art school of Ladislav Bielik in Levice are exhibiting their work for the first time. Each of them sees the world through different lenses but the poetry of photography is what they have in common. They are able to capture their creative thinking supported by current topics in their own way, so that their artistic expression contains a fragment of their own personality.

Katarína Mäčková

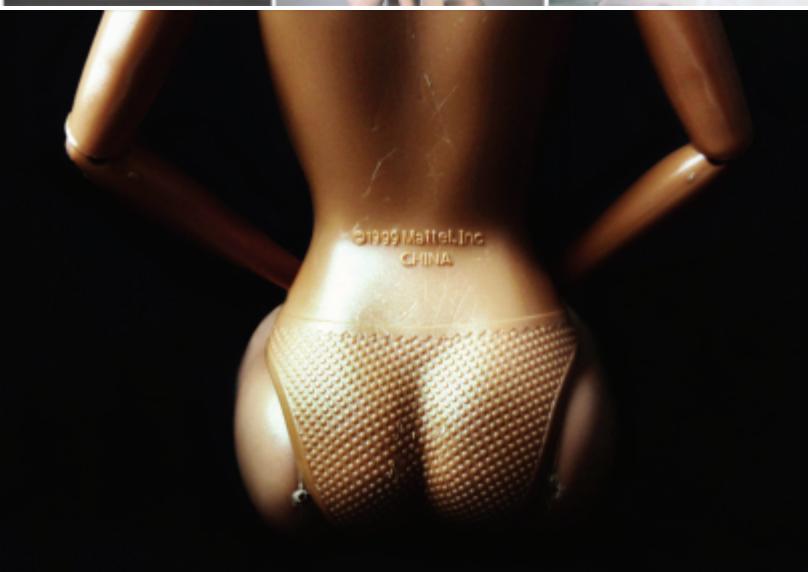
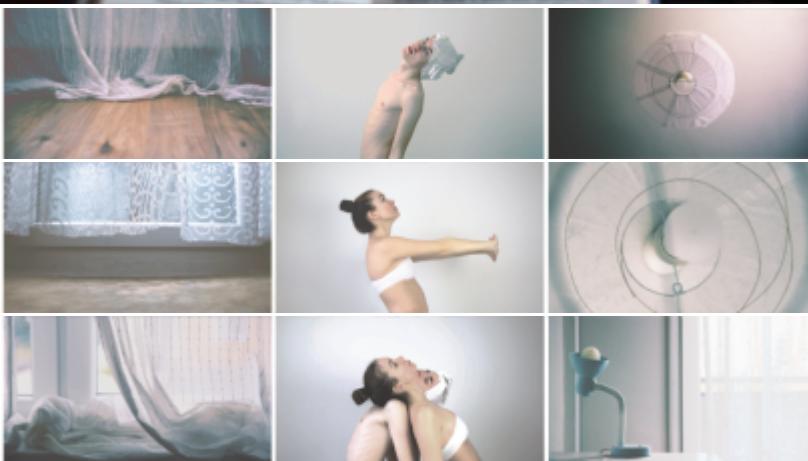
„In these hectic times, when we are offered just the glitter, it's hard to find time for one's own thoughts. My portrayal of the world represents a kind of therapy from the world itself.“

Stanislava Adamová

„Regarding the color, I'm trying to suppress it sensitively, so the pictures look soft and give the observer the feeling of melancholy. I want to find my own style and try different methods in the context of feeling comfortable while being unique.“

Jana Stankovičová

„In the process of creating I'm guided by my emotions and intuition. My work reflects my specific seeing of the world, my inner world and an attempt to be unique.“



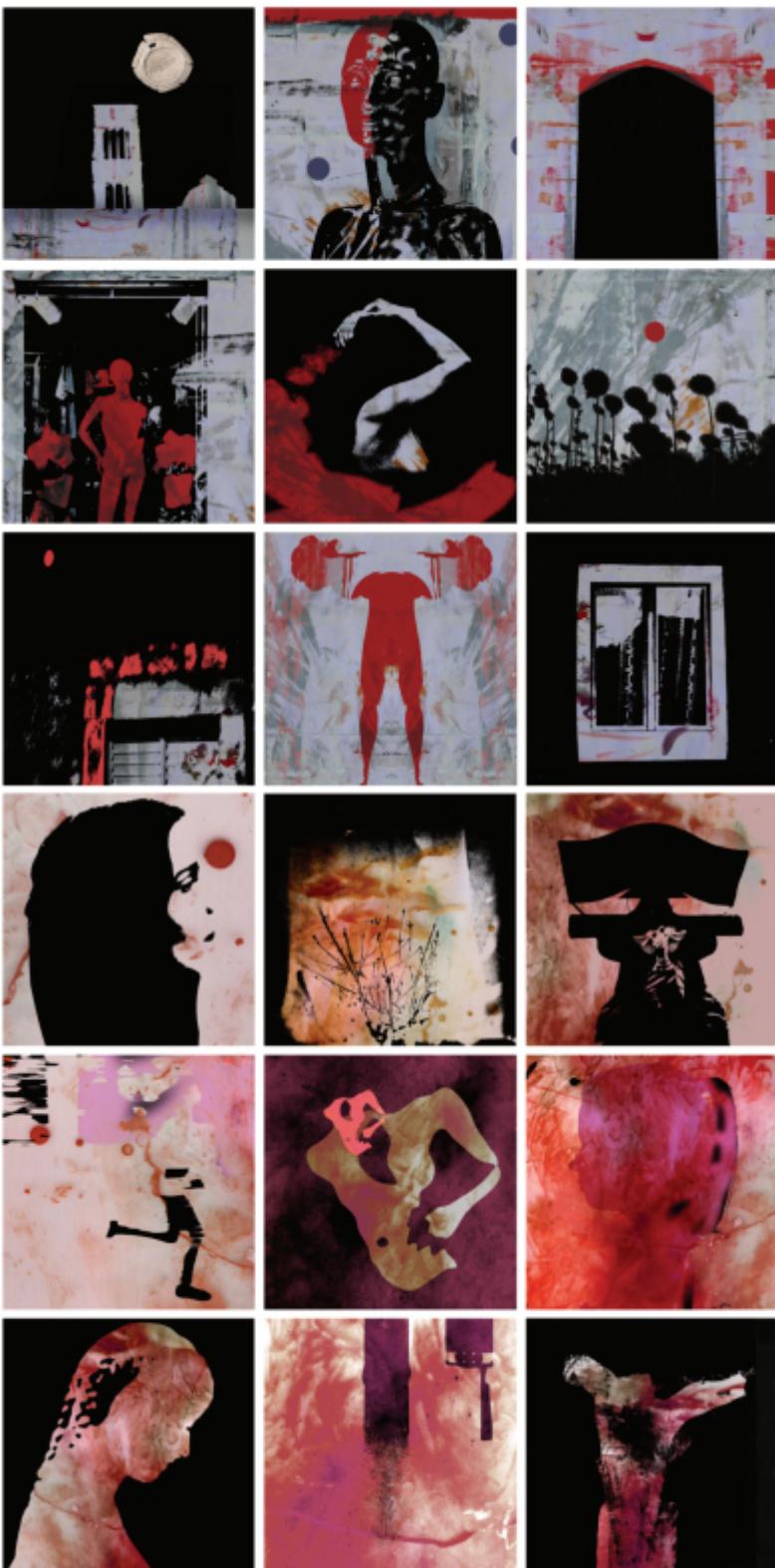
GABRIEL KOSMÁLY

Účasť na výstavách a ocenenia / Participation on Exhibitions and Awards

1978 - Bratislava
1980 - Nitra
1980 - Banská Bystrica
1981 - Sopron /Maďarsko/
1998 - Esch /Luxembursko/
1999 - Děčín /Česká republika/ - Strieborná medaila
2000 - Kyoto /Japonsko/
2000 - Vsetín /Česká republika/
2002 - Luxembursko
2004 - Morstel /Belgicko/ Zlatá medaila, Cena premiéra Belgicka
2005 - Portugalsko
2015 - Mosty, Nitra, Bratislava, Piešťany, Trenčín
2015 - Staré Nové, Levoča
2016 - Pictures and pixels – Photographic Art and Beyond - National Salon – Kunsthalle Budapest /Maďarská republika/
2016 - Autoportréty, Budapest /Maďarská republika/
2016 - Staré Nové, Slovenské centrum dizajnu, Bratislava

Samostatné výstavy / Standalone Exhibitions

1978 - Nitra
1978 - Güstrow /Nemecko/
1980 - Želiezovce /spolu s K. Felixom a T. Fialom/
1981 - Hlohovec
1982 - Levice
1996 - Levice
1998 - Bratislava - Mesiac fotografie
1999 - Nové Zámky
1999 - Esztergom /Maďarská republika/
2000 - Levice
2000 - Brno /Česká republika/
2001 - Nitra
2002 - Bournemouth /Veľká Británia/
2004 - Bratislava - Artotéka
2006 - Komárno
2006 - Esztergom /Maďarská republika/
2007 - Budapest - Slovenský inštitút /Maďarská republika/
2008 - Nové Zámky- Galéria umenia Ernesta Zmetáka
2008 - Krakow /Poľsko/
2010 - Pásztó /Maďarská republika/
2010 - Salgótarjan / Maďarská republika /
2011 - Levice - Dni fotografie v Leviciach /spolu s M. Havráňkovou, T. Stanom a M. Švolíkom/
2015 - Veľké Zálužie, M art- galéria
2016 - Esztergom, Rondella galéria /Maďarská republika/





hlavní organizátori / main organizers



NITRIANSKY
SAMOSPRÁVNY
KRAJ

spoluorganizátor / co-organizer



podujatie z verejných zdrojov podporil a hlavným partnerom podujatia je
event supported using public fundings by and the main partner is

u. fond
na podporu
umenia

s finančnou podporou / with financial support of



podujatie podporili / event supported by



mediálni partneri / media partners



Tento projekt bol podporený z verejných zdrojov poskytnutých Fondom na podporu umenia.
Katalóg reprezentuje výlučne názor autora a fond nezodpovedá za jeho obsah.

This project has been supported using public funds provided by Slovak Arts council.
Catalog reflects the views only od the author, and the Council cannot be held responsible fot the information contained therein.

partneri, ktorí poskytli výstavné priestory
exhibition premises provided by

Galéria Fotogravity, Kaviareň Na kus reči, Holubyho 6, Levice
Schoeller's Pub, Mlynská 1, Levice
CK Junior, A. Sládkoviča 2, Levice
Synagóga Levice, Kálmána Kittenbergera 1, Levice
Tekovské múzeum, ul. sv. Michala 40, Levice
Synagóga Šahy, Námestie Bélu Bartóka 13, Šahy
SC Dituria, L. Stúra 7, Levice

VYDAVATEĽ / PUBLISHER / **Regionálne osvetové stredisko v Leviciach**

ZODPOVEDNÁ / RESPONSIBLE / **Alžbeta Sádovská, ROS Levice**

ZOSTAVILA / COMPILED BY / **Marta Kosmályová, ROS Levice**

GRAFICKÝ DIZAJN / GRAPHIC DESIGN / **Martin Šebo, ROS Levice**

NÁKLAD / PRINTING / **400 ks/pcs**

ROK VYDANIA / YEAR OF PUBLICATION / **2018**

ISBN 978 - 80 - 89781- 20 - 1



roslevice.sk | /roslevice

www.ozfotogravity.blogspot.com